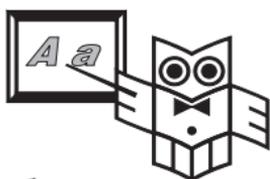


Българско- гръцки речник



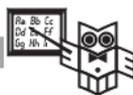
абонирам	εγγράφω / κάνω εγγραφή (συνδρομυτών)	енγράφο / κàно енграфì (синδρομυτòν)
абонирам се	γίνομαι συνδρομητής, εγγράφομαι	γìνομε синδρομυтìс, енγράφομε
аборт	έκτρωση, η	èκτροси, и
правя аборт	κάνω έκτρωση	κàно èκτροси
абсолютно	απόλυτα	απόλυта
аванс	προκαταβολή, η	προκαταβολì, и
давам в ~	δίνω προκαταβολή	дìно προκαταβολì
вземам в ~	παίρνω προκαταβολή	пèрно προκαταβολì
авария; щета	βλάβη, η	влàви, и
Австралия	Αυστραλία, η	αφστραλìα, и
австралиец	Αυστραλός, ο	αφστραλòс, ο
австралийка	Αυστραλή, η	αφστραлì, и
автобиография	αυτοβιογραφία, η	афтовιογρaφìα, и
автоматичен	αυτόματος, -η, -ο	афтòмaт ос-и-ο
автомобил	αυτοκίνητο, το	афтоκìнито, το
автомивка	πλυντήριο αυτοκινήτων, το	плиндìριο афтоκìнìтoн, το
автор	συγγραφέας, ο	сингрaфèас, ο
авторитет	κύρος, το	кìρoс, το
автостоп	οτοστόπ, το	отoстòп, το
пътувам на ~	κάνω οτοστόπ	κàно отoстòп
агент /	πράκτορας, ο /	πρàκτοрас, ο /
представител	αντιπρόσωπος, ο	андипрòсoпoс, ο
агенция /	πρακτορείο, το /	пpактopìο, το /
представителство	антиπροσωπεία, η	андипpосoπìα, и
адрес	διεύθυνση, η	дìеф̀т̀инси, и
азбука	αλφάβητο, το	αλфàβитo, το
Азия	Ασία, η	асìα, и
азиатец	Аσιάτης, ο	асìὰтìс, ο
академия	Ακαδημία, η	акадìμìα, и
ако	εάν, αν	еàн, ан
акт ¹ (документ)	πράξη, η	пpàкси, и
акт ² (действие)	ενέργεια, η	енèргìα, и
акт ³ (наказателен)	κλίση, η	κлìси, и

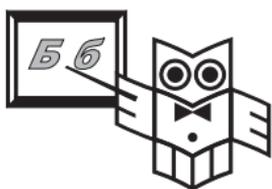


активен	ενεργητικός,-ή,-ό / δραστήριος,-α,-ο	енергитик òс,-ì,-ò / драстìри òс,-а,-ο
актриса	ηθοποιός, η	ι τοπιòс, и
актуален	επίκαιρος,-η,-ο	επìκερ òс,-и,-ο
актьор	ηθοποιός, ο	ι τοπιòс, ο
акула	καρχαρίαс, ο	καρχαριàс, ο
акушерка	μαία, η	мèа, и
акциз	πρόσθετος φόρος, ο	прòстетòс фòрòс, ο
акционер	μέτοχος, ο	мèτοχòс, ο
акция ¹ (<i>geÿstwie</i>)	κινητοποίηση, η	κινитοπòиσι, и
акция ² (<i>φινанс.</i>)	μετοχή, η	μετοχì, и
алергия	αλλεργία, η	αлергìа, и
алергичен,-а съм	είμαι αλλεργικός,-ή	ìме алергик òс,-ì
~ към прашеца	~ στη γύρη	~ сти г̀ири
~ към котките	~ στις γάτες	~ стис г̀атес
алкогол	αλκοόλ, το	αλκοол, το
алпинист	ορειβάτης, ο	οριβὰтис, ο
алчен	άπληστος,-η,-ο	àπλισ òс,-и,-ο
амбициозен	φιλόδοξος,-η,-ο	φилòδοкс òс,-и,-ο
амбиция	φιλοδοξία, η	φилòδοксиà, и
Америка	Αμερική, η	αμερικì, и
американец	Αμερικανός, ο	αμερικανòс, ο
американка	Αμερικανή, η / Αμερικανίδα, η / Αμερικάνα, η	αμερικανì, и / αμερικανìδα, и / αμερικàна, и
ампула	αμπούλα, η	αμβ̀ула, и
анализ	ανάλυση, η	ана̀лиси, и
анализирам	αναλύω	ана̀λιο
ангажимент	υποχρέωση, η	ипοχрèοσι, и
поемам ~	αναλαμβάνω ~	ана̀лаμва̀но ~
ангел	άγγελος, ο	àγγελòс, ο
ангина	κυνάγχη, η	κινàнχι, и
английски,-а,-ο	αγγλικός,-ή,-ό	англик òс,-ì,-ò
англичанин	Άγγλος, ο	àнглòс, ο
Англия	Αγγλία, η	анг̀лиа, и
англичанка	Αγγλίδα, η	анг̀лиδα, и
анонимен	ανώνυμος,-η,-ο	анòним òс,-и,-ο
антена	κεραία, η	керèа, и
антика	αντίκα, η	ан̀τίκα, и
антре	χολ, το	хол, το
апарат	συσκευή, η / μηχανήμα, το	сискевì, и / михàнима, το
апаратура	σύνολο τεχνολογικών μηχανημάτων	с̀иноло техно̀логикòн миханимàтòн
апартамент	διαμέρισμα, το	диамèρισμα, το



απεριτιβ	απεριτίφ, το / ορεκτικό ποτό, το	απεριτιφ, το / ορεκτικό ποτό, το
αпетит	όρεξη, η	ορεкси, и
аргумент	επιχείρημα, το	επιχίριμα, το
арест	κράτηση, η	κράтиси, и
под арест	υπό κράτηση	и под κράтиси
арестувам	συλλαμβάνω	силамвāно
армия	στρατός, ο	стратòс, ο
аромат	ευωδιά, η / μυρωδιά, η	еводиā, и / миродиā, и
артерия	αρτηρία, η	артириā, и
археология	архайολογία, η	археолоγiā, и
архив	αρχείο, το	αρχiο, το
архивирам	αρχαιοθετώ	αρχиоtетò
архитектура	αρχιτεκτονική, η	αρχитеκτονикi, и
асансьор	ασανσέρ, το / ανελκυστήρας, ο	асансèр, το / анелкистiрас, ο
вземи асансьора!	пāρε το ασансèр!	пāре το асансèр!
аспирант	υποψήφιος διδάκτο- ρας, ο / μεταπτυχια- κός φοιτητής, ο	иποпсиφiос διδiακτο- рас, ο / метаптихиа- кòс фититiс, ο
астрология	αστρολογία, η	астрологiā, и
аташе	ακόλουθος, ο	ακòλυтòс, ο
ателие	ατελιέ, το / εργαστήριο, το	ателиè, το / ергастiрио, το
атентат, нападение	επίθεση (ένοπλη), η	епiтеси (έнопли), и
атлетика	αθλητισμός, ο	атлитизмòс, ο
лека ~	στίβος, ο / κλασικός αθλητισμός, ο	стiвòс, ο / класикòс атлитизмòс, ο
тежка ~	βαριά αθλήματα, τα	вариā атлiματα, та
атмосфера	ατμόσφαιρα, η	атмòсфера, и
аудитория ¹ (слушат.)	ακροατήριο, το	ακροатiрио, το
аудитория ² (зала)	αίθουσα	èтуса
(университетска)	(Πανεπιστημίου), η	(панепистимiу), и
афиш	αφίσα, η	афiса, и
Африка	Αφρική, η	африкi, и
африканец	Αφρικανός, ο	африканòс, ο
африканка	Αφρικανή, η	африкани, и

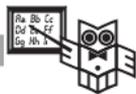




баба	γιαγιά, η	γιαγιά, и
бавачка	νταντά, η	дандà, и
бавен	αργός, -ή, -ό	αργ[òς, -ή, -ò
бавно	αργά	αργà
бавя (протакам)	καθυστερώ	κατιστερò
бавя се	αργώ, καθυστερώ	αργò, κατιστερò
багаж	αποσκευή, η / αποσκευές, οι	αποσκευή, и / αποσκευès, и
багажник	πορτμπαγκάζ, το	портбагаз, то
бадем (γърβο)	αμυγδαλιά, η	амигδαλιά, и
бадем (плог)	αμύγδαλο, το	амигδαλο, το
база	βάση, η	βάσι, и
базар	σκεπαστή αγορά, η	σκεпастή αγορά, и
бакалавър	πτυχιούχος Πανεπιστημίου ο / η	птихиу̀χος панепистимιу, ο / и
бакшиш	φιλοδώρημα, το	φιλодòριμα, το
оставям ~	αφήνω ~	αφίно ~
бал (забава)	χοροεσπερίδα, η	χοροεсперіда, и
бал (оценка)	βαθμολογία, η	ватμολογία, и
балет	μπαλέτο, το	балèτο, το
балкон	μπαλκόνι, το	балκòни, то
балон	μπαλόни, το	балòни, то
банда	συμμορία, η	симορία, и
банка	τράπεζα, η	τράπεζα, и
банкнота	χαρτονόμισμα, το	χαρτονòμισμα, то
банков, -а	траπεζικός, -ή, -ό, της τράπεζας	трапезик[òς, -ή, -ò, тис τράπεζас
~ κλον	υποκατάστημα τράπεζας	ипоката̀стима τράπεζас
~ превод	έμβασμα, το / μετα- φορά χρημάτων, η	èмвазма, то / мета- φοrà χримàτον, и
~ сметка	траπεζικός λογαριασμός, ο	трапезикòς логариазмòς, ο
~ служител	траπεζικός, ο / тра- πεζοὺπάλληλος, ο	трапезикòς, ο / тра- пезοипàλλилос, ο
банкомат	μηχάνημα αυτόματης ανάληψης, το (Α.Τ.Μ.)	михàνιμα αфтòматис ανάлипсис, то(ей ти ем)
бански (костюм)	μαγió, το	μαγιò, το
баня	μπάνιο, το	бàνιο, то
бартер	ανταλλαγή σε είδος, η	андалаг[и се й̀δος
бас	στοίχημα, το	стìχημα, то



басирам се	βάζω στοίχημα	вàзо стѣхима
басейн	πισίνα, η / κολυμβητήριο, το	πισίνα, и / κολιμβιτήριο, το
батерия / фенерче	μπαταρία, η / φακός (τσέπης), ο	батарία, и / φακός (τσέпис), ο
бебе	μωρό, το	морò, το
беда	συμφορά, η	симфорà, и
изпадам в беда	ме βρίσκει συμφορά	ме врѝски симфорà
беден	φτωχός,-ή,-ό	φτοχ ός,-ή,-ò
бедност	φτώχεια, η	φτòχια, и
бедро	μηρός, ο / μπούτι, το	мирòс, ο / б̀ути, то
бедствие	συμφορά, η / θεομηνία, η	симфорà, и / т̃εομινία, и
бежанец	πρόσφυγας, ο	πρòсфигас, ο
без	χωρίς	χορίς
безалкохолен	μη αλκοολούχος	ми алκοολ̀υχος
~ -на напитка	αναψυκτικό, το	анапсиктикò, το
безвреден	αβλαβής,-ής,-ές, άβλαβος,-η,-ο	авлав ής,-ής,-ές, àβлав ος,-и,-ο
безжичен	ασύρματος,-η,-ο	ас̀ιρмат ος,-и,-ο
безжичен телефон	ασύρματο τηλέφωνο, το	ас̀иρмато тил̀έфоно, то
безлихвен заем	άτοκο δάνειο, το	àτοκο δ̀àνιο, то
безопасен	ακίνδυνος,-η-ο	ак̀индин ος,-и,-ο
безопасна игла	παραμάνα, η	парамàна, и
безотговорен	ανεύθυνος,-η,-ο	ан̀εфтинος,-и,-ο
безплатен	δωρεάν, χωρίς πληρωμή	д̀ορεàн, χορίς пл̀иρομή
безработен	άνεργος,-η,-ο	àнерг ος,-и,-ο
безсъние	αϋπνία, η	а̀ипн̀ια, и
безшумен	αθόρυβος,-η,-ο	ат̀òрив ος,-и,-ο
белег	σημάδι, το	симàδι, то
бележка	σημείωμα, το	сим̀иòма, то
оставям бележка	αφήνω σημείωμα	а̀ф̀ино сим̀иòма
бележник	ατζέντα, η / σημειωματάριο, το	адз̀èнда, и / сим̀иоматàριο, то
белтък (от яйце)	ασπράδι (αβγού)	ас̀п̀ради (авг̀у)
белтъчини	λευκώματα, τα	лефкòματα, та
бельо	εσώρουχα, τα	есòруха, та
беля (се)	ξεφλουδίζω	ксефлуд̀ιζο
беля	ζημιά, η / μπελάς, ο	зим̀иà, и / белàс, ο
стана беля	έγινε ζημιά	èгине зим̀иà
търся си белята	πάω γυρεύοντας	п̀àο г̀ирèвондас
бензиностанция	πρατήριο βενζίνης, το / βενζινάδικο, το	п̀рат̀иριο венз̀инис, то / вензинàдико, то
бенка	ελιά (δέρματος), η	елиà (д̀èρматος), и



βερα (плодове)	μαζεύω (καρπούς)	μαζέβο (καρπύς)
бетон	μπετό(ν), το	βετό(н), το
библиотека	βιβλιοθήκη, η	βιβλιοτήκι, и
Библия	Βίβλος, η	βιβλος, и
бизнес	μπίζνες, οι	бизнес, и
бизнесмен	επιχειρηματίας, ο / μπίζνεσμαν, ο	επιχειρηματίας, ο / бизнесман, ο
бижу	κόσμημα, το / μπιζού, το	κόσμима, το / бизу, το
бижутерия	κοσμηματοπωλείο, το	κοσμиматопολίο, το
билет	εισιτήριο, το	иситiριο, το
билка	βότανο, το	βόταно, το
билярд	μπιλιάρδο, το	билиάρдо, το
бинокъл	κιάλια, τα	κιάλια, τα
бинт	επίδεσμος, ο	επίδεσμος, ο
биография	βιογραφικό (σημείωμα), το	βιογραφικό (симiома), το
биология	βιολογία, η	βιολογiа, и
бира	μπίρα / μπύρα, η	бiра, и
светла ~	ξανθή ~	ксантi ~
тъмна ~	μαύρη ~	маври ~
бирария	μπιραρία, η	бирарiа, и
бисквита	μπισκότο, το	биското, το
бистър	διαυγής, -ής, -ές	διαвгiйс, -iйс, -èс
битови условия	συνθήκες ζωής, οι	синтiкес зойс, и
битова керамика	παραδοσιακή κεραμική, η	парадосιακi κεραμικi, и
бия	δέρνω	дèрно
бия някого	дèρνω κάποιον	дèрно кàпион
бия се	παλεύω	палèво
бия се с някого	παλεύω με κάποιον	палèво με кàпион
благодарност	ευχαριστία, η	εφхаристiа, и
благодаря	ευχαριστώ	εφхаристò
благотворителен	φιланθρωπικός, -ή, -ό	φилантpοπικ òс, -i, -ò
благотворителна	εκδήλωση για	εκдiлоси гiа
изява	φιланθρωπικούς σκοπούς	φилантpοπικýс скопýс
благотворителен	сυναυλία για	σинавлiа гiа
концерт	φιланθρωπικούς σκοπούς	φилантpοπικýс скопýс
бланка	έντυπο, το	èντιπο, το
блато	βάλτος, ο	βάλτος, ο
блед	χλωμός, -ή, -ό	хлом òс, -i, -ò
блестя	λάμπω	лàμπο
блестящ	ламπερός, -ή, -ό	ламбер òс, -i, -ò
близнаци	δίδυμα, τα	дiдима, та



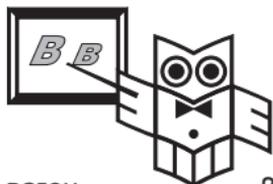
близо	κοντά	κονδά
~ до центъра	κοντά στο κέντρο	κονδά στο κένδρο
блок (за рисуване)	μπλοκ ζωγραφικής	блок зоγραφικίς
жилищен блок	πολυκατοικία, η	πολικατικία, и
блокирам	μπλοκάρω	блоκάρω
блудство	ακολασία, η / порνεΐα, η	ακολασία, и / порνΐа, и
блъскам	χτυπώ	хтипώ
блъснах	χτύπησα	хтипΐса
блъснах човек	χτύπησα έναν άνθρωπο	хтипΐса έναν άνθρωπο
бог	θεός, ο	τεός, ο
богиня	θεά, η	τεά, и
богат	πλούσιος, -а, -ο	πλύσι ος, -а, -ο
бода	τσιμπώ	цимбώ
боклук	σκουπίδια, τα	σκυπίδια, τα
болен	άρρωστος, -η, -ο	άρост ος, -и, -ο
болен съм	είμαι άρρωστος	ίμε άρостос
болест	αρρώστια, η	арόστια, и
боли ме	με πονάει	ме понάи
болка	πόνος, ο	πόνος, ο
болкоуспокояващо (лекарство)	αναλγητικό, το	аналгитικό, το
бомба	βόμβα, η	вómβα, и
избухна бомба	εξερράγη βόμβα	ексерагΐ вómβα
болница,	νοσοκομείο, το	носокомΐο, το
болничен	νοσοκομειακός, -ή, -ό	носокомиак ός, -ή, -ό
бонбон	караμέλα, η	καрамέλα, и
борба	πάλη, η	πάλι, и
борд	κατάστρωμα, το / πλευρά πλοΐου	κατάстроμα, το / πλευρά πλύу
човек зад борда	άνθρωπος στη θάλασσα	άντροπος сти тάλаса
борса	χρηματιστήριο, το	хриматистΐριο, το
трудова ~	αγορά εργασίας, η	αгорά ергасΐας, и
боря се	παλεύω, αγωνίζομαι	палέво, агонίζομε
бос	ξυπόλυτος, -η, -ο	κσιπόлит ος, -и, -ο
ботуши	μπότες, οι	бότες, и
боти	μποτάκια, τα	ботάκια, та
боя	μπογιά	богиа
блажна ~	λαδομπογιά (για τον τοίχο)	ладобогиа (γiа τον τΐχο)
боя за коса	βαφή μαλλιών	ваφΐ малиόν
боя за обувки	μπογιά για παπούτσια	богiа γiа παпύциа
боя за яйца	μπογιά για (та пасχαλινά) αβγά	богiа γiа (та пасхалинá) авгá
бояджия	ελαιοχρωματιστής, ο	ελεохροματιστής, ο



боядисвам	βάφω, χρωματίζω	ва̀φο, хромати́зо
брава	κλειδαριά, η	κλειδὰριὰ, и
брадичка	πιγούνι, το	πιγὺνι, το
брак	γάμος, ο	γὰμος, ο
граждански ~	πολιτικός γάμος	πολιτίκος га̀μος
църковен ~	θρησκευτικός γάμος	τρίскепти́κος га̀μος
сключвам ~	συνάπτω γάμο	синάπτο га̀μο
разтрогване на ~	διάλυση γάμου	διὰλυσι га̀му
смесен ~	μικτός γάμος	микτός га̀μος
бременна съм	είμαι έγκυος	ίμε εν̄γκиос
британски	βρετανικός,-ή,-ό	вретаниκ̄ιός,-и,-ò
брой	αριθμός, ο	арит̄μός, ο
брокер	χρηματομεσίτης, ο	хриматомес̄итис, ο
брошура	φυλλάδιο, το	фила̀διο, το
рекламна ~	διαφημιστικό φυλλάδιο, το	диафимистικό фила̀διο, το
бруя	μετρώ	метрò
бруто (тегло)	μικτό βάρος, το	миктò ва̀ρος, το
бръсна се	ξυρίζομαι	ксири́зоμε
бряг	акτή, η / όχθη, η	акт̄и, и / òхти, и
буден	ξύπνιος,-α,-ο	ксӣпни ος,-а,-ο
будка	περίπτερο, το	перӣπτερο, το
будя (се)	ξυπνώ	ксӣпнò
буза	μάγουλο, το	ма̀гуло, το
буква	γράμμα, το	гра̀μα, το
букет	ανθοδέσμη, η	анто̀δε̄сми, и
булевард	λεωφόρος, η	лео̀φὸρος, и
булка	νύφη, η	нӣфи, и
бульон	ζωμός, ο	зомòс, ο
буря	θύελλα, η / καταιγίδα, η	тӣελα, и / ката̄γ̄ӣδα, и
бутам	σπρώχνω	спрòхно
бутилка	μπουκάλι, το / φιάλη, η	бука̀ли, το / фӣали, и
бъбрек	νεφρό, το	нефрò, το
бъдец	μελλοντικός,-ή,-ό	мелондик̄иός,-и,-ò
бъдеще	μέλλον, το	мелон, το
българин	Βούλγαρος, ο	вὺлгарос, ο
български	βουλγαρικός,-ή,-ό	вул̄гариκ̄иός,-и,-ò
българка	Βουλγάρα, η	вул̄га̀ρα, и
България	Βουλγαρία, η	вул̄га̀рӣа, и
бърз	γρήγορος,-η,-ο	грӣγορ ος,-и,-ο
бързам	βιάζομαι	вӣазо̀ме
бързо	γρήγορα	грӣго̀ра
бъркотия	αναστάτωση, η / ανακατωσούρα, η	анаст̄атоси, и / анакатос̄у̀ра, и
бърша	σκουπίζω	скупи́зо



бюджет	προϋπολογισμός, ο	προϊπολογισμός, ο
бюлетин	δελτίο, το	δελτίο, το
бюст	προτομή, η / μπούστο, το	προτομή, η / μπύστο, το
бюфет (мебел)	ντουλάπα, η / μπουφές, ο	дуλάπα, η / буфές, ο
бюфет	μπουφές, ο	буфές, ο
бягам	τρέχω	τρέχο
бягам за здраве	τρέχω για να είμαι υγιής	τρέχο για να йме игийс
здрав дух	νους υγιής	нус игийс
в здраво тяло	εν σώματι υγιεί	ен сòмати игий
бягане	τρέξιμο, το	τρέксимо, το
бягство	φυγή, η	φιγί, η
опита се да се спаси с бягство	προσπάθησε να διασωθεί δια της φυγής	проспàτισε на диасотī δια тис фиγīs



вагон	βαγόνι, το	вагòни, το
важен	σπουδαίος, -α, -ο	спудè ος, -α, -ο
важно е да ...	σημαντικό είναι να...	симандикò йне на ...
ваза	βάζο, το	вàзо, το
ваканция	διακοπές, οι	διακοпès, η
във ваканция съм	έχω διακοпές	èχο διακοпès
ваксина	εμβόλιο, το	εμβòλιο, το
ваксинирам (се)	κάνω εμβόλιο	κàно εμβòλιο
вали (гъжд)	βρέχει	врèχι
~ дъжд	πέφτει βροχή	пèфти врохī
~ сняг	χιονίζει	χιонīзи
валиден (го гата)	ημερομηνία λήξεως	имероминīа лīксеос
валута	νόμισμα, το	нòμισμα, το
валутен курс	сυναλλαγματική ισοτιμία, η	синалагматикī исотимīа, η
вана	μπανιέρα, η	баниèра, η
ванилия	βανίλια, η	ванѝλια, η
вар	ασβέστης, ο	азвèстис, ο
варосвам	ασβεστώνω	азвестòно
вариант	ποικιλία, η / παραλλαγή, η	пικилѝа, η / паралагī, η
варя (се)	βράζω	врàзо
ват	βατ, το	ват, το
вафла	γκοφρέτα, η	гоφрèта, η

